

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1798**z 2. júla 2015,****ktorým sa opravuje delegované nariadenie (EÚ) č. 625/2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 prostredníctvom regulačných technických predpisov spresňujúcich požiadavky na inštitúcie v postavení investora, sponzora, pôvodného veriteľa a originátora v súvislosti s expozíciami voči presunutému kreditnému riziku****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 410 ods. 2,

keďže:

- (1) V bulharskom, estónskom, anglickom, vo francúzskom, v lotyšskom, litovskom, maďarskom a maltskom znení názvu delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 625/2014 ⁽²⁾ sa objavuje chyba.
- (2) V gréckom, anglickom, vo francúzskom, v talianskom, lotyšskom, maďarskom a maltskom znení článku 1 písm. c) delegovaného nariadenia (EÚ) č. 625/2014 sa objavuje chyba.
- (3) V estónskom, gréckom, anglickom, vo francúzskom, v chorvátskom, talianskom, maďarskom, poľskom, rumunskom, vo fínskom a švédskom znení delegovaného nariadenia (EÚ) č. 625/2014 je v článku 15 ods. 1 chybná stavba vety.
- (4) V anglickom, vo francúzskom, v lotyšskom a maltskom znení článku 16 ods. 3 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 625/2014 sa objavuje chyba.
- (5) V bulharskom, španielskom, českom, nemeckom, estónskom, gréckom, anglickom, vo francúzskom, v chorvátskom, talianskom, lotyšskom, litovskom, maďarskom, maltskom, holandskom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, vo fínskom a švédskom znení delegovaného nariadenia (EÚ) č. 625/2014 je v článku 22 ods. 1 písm. b) chybná stavba vety.
- (6) Vo všetkých jazykových zneniach delegovaného nariadenia (EÚ) č. 625/2014 článok 23 ods. 2 omylom obsahuje písm. c), ktoré by malo byť samostatným odsekom uvedeného článku. Text by sa mal opraviť, aby sa objasnilo, že príslušné dôležité údaje nie je potrebné poskytovať za všetkých okolností na úrovni individuálnej pôžičky a že za určitých okolností možno považovať za postačujúce poskytnutie príslušných dôležitých údajov na agregovanom základe.
- (7) Delegované nariadenie (EÚ) č. 625/2014 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom opraviť.
- (8) Toto nariadenie vychádza z pôvodného návrhu regulačných technických predpisov predložených európskym orgánom dohľadu (Európskym orgánom pre bankovníctvo) Komisii.
- (9) Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) vykonal otvorené verejné konzultácie o pôvodnom návrhu regulačných technických predpisov, z ktorých toto nariadenie vychádza, analyzoval možné súvisiace náklady a prínosy a požiadal Skupinu zainteresovaných strán v bankovníctve vytvorenú v súlade s článkom 37 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 ⁽³⁾ o stanovisko,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1.

⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 625/2014 z 13. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 prostredníctvom regulačných technických predpisov spresňujúcich požiadavky na inštitúcie v postavení investora, sponzora, pôvodného veriteľa a originátora v súvislosti s expozíciami voči presunutému kreditnému riziku (Ú. v. EÚ L 174, 13.6.2014, s. 16).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/78/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 12).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Delegované nariadenie (EÚ) č. 625/2014 sa opravuje takto:

1. [Týka sa iba bulharského, estónskeho, anglického, francúzskeho, lotyšského, litovského, maďarského a maltského znenia.]
2. [Týka sa iba gréckeho, anglického, francúzskeho, talianskeho, lotyšského, maďarského a maltského znenia.]
3. [Týka sa iba estónskeho, gréckeho, anglického, francúzskeho, chorvátskeho, talianskeho, maďarského, poľského, rumunského, fínskeho a švédskeho znenia.]
4. [Týka sa iba anglického, francúzskeho, lotyšského a maltského znenia.]
5. V článku 22 ods. 1 sa písmeno b) nahrádza takto:
„b) ktoré spôsoby stanovené v článku 405 ods. 1 druhom pododseku písm. a), b), c), d) alebo e) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 boli uplatnené na ponechanie si čistého hospodárskeho podielu;“.
6. Článok 23 ods. 2 sa opravuje takto:
 - a) Písmeno b) sa nahrádza takto:
„b) po porušení povinností uvedených v dokumentácii týkajúcej sa sekuritizácie.“
 - b) Písmeno c) nahrádza týmto novým odsekom 2a:
„2a. Príslušné dôležité údaje o individuálnych podkladových expozíciách sa vo všeobecnosti poskytujú na základe jednotlivých úverov; v určitých prípadoch však môžu postačovať údaje poskytnuté na agregovanom základe. Pri posudzovaní toho, či sú údaje poskytnuté na agregovanom základe postačujúce, sa zohľadňujú faktory, ako je podrobnosť podkladovej skupiny a či je riadenie expozícií v uvedenej skupine založené na samotnej skupine alebo na základe jednotlivých úverov.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 2. júla 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER